

РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

3/2599
(25.10.2010)

Соглашение между Министерством труда и социальной защиты Республики Беларусь, Министерством здравоохранения Республики Беларусь, Министерством финансов Республики Беларусь и Министерством благосостояния Латвийской Республики о порядке применения Договора между Республикой Беларусь и Латвийской Республикой о сотрудничестве в области социального обеспечения от 29 февраля 2008 года

Вступило в силу 28 сентября 2010 года

В целях реализации Договора между Республикой Беларусь и Латвийской Республикой о сотрудничестве в области социального обеспечения, подписанного 29 февраля 2008 года в г. Минске (далее – Договор), и в соответствии со статьей 20 этого Договора Министерство труда и социальной защиты Республики Беларусь, Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Министерство финансов Республики Беларусь и Министерство благосостояния Латвийской Республики (далее – Стороны) согласились о нижеследующем:

И. Общие положения

Статья 1

Термины, которые используются в настоящем Соглашении, имеют идентичное значение с терминами Договора.

Статья 2

1. Для выполнения положений, предусмотренных статьей 21 Договора, компетентными учреждениями Сторон являются:

1.1. в Республике Беларусь:

1.1.1. управление социальной защиты администрации Центрального района г. Минска – по вопросам назначения пенсий;

1.1.2. Фонд социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь – по вопросам выплаты пенсий, назначения и выплаты пособий в случаях, предусмотренных законодательством;

1.1.3. Белорусское республиканское унитарное страховое предприятие «Белгосстрах» (далее – Белгосстрах) – по вопросам назначения и выплаты возмещения в связи с несчастным случаем на производстве (работе) или профессиональным заболеванием;

1.1.4. учреждение здравоохранения «Минская городская медико-реабилитационная экспертная комиссия» – по вопросам установления степени утраты трудоспособности, включая профессиональную, группы и причины инвалидности.

1.2. в Латвийской Республике:

1.2.1. Агентство государственного социального страхования;

1.2.2. Государственная врачебная комиссия экспертизы здоровья и нетрудоспособности – по вопросам установления степени утраты трудоспособности, включая профессиональную, группы и причины инвалидности.

2. Адреса компетентных учреждений и дополнительная информация для контактов указаны в приложении 1 к настоящему Соглашению.

Статья 3

1. Для выполнения положений, установленных статьей 6 (подпункт 1 пункта 4) Договора, компетентное учреждение одной Стороны по запросу выдает работающему лицу, работодателю и компетентному учреждению справку согласно приложению 2 к настоящему Соглашению, которая подтверждает, что на работающее лицо распространяется законодательство этой Стороны.

2. Самозанятому, который проживает на территории одной Стороны, но осуществляет трудовую деятельность на территории обеих Сторон, на основании его заявления компетентное учреждение Стороны его проживания выдает справку согласно приложению 2 к настоящему Соглашению, подтверждающую, что на самозанятого распространяется законодательство Стороны, на территории которой он проживает.

3. Справка, указанная в настоящей статье, выдается:
в Республике Беларусь –
Фондом социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь;
Белгосстрахом – в отношении уплаты страховых взносов на обязательное страхование от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний;
в Латвийской Республике –
Агентством государственного социального страхования.

Статья 4

1. Назначение и выплата пенсий и пособий, возмещения в связи с несчастным случаем на производстве (работе) или профессиональным заболеванием в соответствии с положениями Договора (статьи 8, 11–12, 14–15, 17–19) осуществляются на основании заявления заинтересованного лица, представленного в компетентное учреждение одной из Сторон. К заявлению прилагаются документы, необходимые для назначения пенсий и пособий, возмещения в связи с несчастным случаем на производстве (работе) или профессиональным заболеванием в соответствии с законодательством Сторон.

2. Датой подачи заявления является дата его регистрации в компетентном учреждении.

3. Компетентное учреждение, удостоверившись в действительности поданных документов, в месячный срок направляет компетентному учреждению другой Стороны заявление и засвидетельствованные копии представленных документов.

Статья 5

Порядок осуществления выплаты пенсий, пособия на погребение, единовременного пособия в случае смерти супруга/супруги-пенсионера и возмещения в связи с несчастным случаем на производстве (работе) или профессиональным заболеванием, а также перечисления денежных средств устанавливается соглашением между Фондом социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь, Белгосстрахом и Агентством государственного социального страхования.

II. Применение отдельных положений Договора

Статья 6

Если при назначении или перерасчете пенсии применяются положения Договора, то компетентные учреждения представляют друг другу справку о страховом (трудовом) стаже, приобретенном на их территории, согласно приложению 3 к настоящему Соглашению.

Статья 7

В соответствии с разделом шестым Договора для назначения и выплаты пособия по безработице заинтересованному лицу компетентное учреждение одной Стороны выдает компетентному учреждению другой Стороны справку по форме согласно приложению 3 к настоящему Соглашению.

Статья 8

В соответствии с разделом восьмым Договора выплата пособия на погребение производится на основании заявления лица, взявшего на себя организацию погребения умершего, справки (свидетельства) о смерти для получения пособия на погребение, выданной органами, регистрирующими записи актов гражданского состояния, или местными исполнительными и распорядительными органами по месту жительства или смерти умершего, и других документов, предусмотренных законодательством Сторон.

В случае, если пособие на погребение должно быть назначено и выплачено обеими Сторонами, то его назначение и выплата производятся на основании подлинника справки (свидетельства) о смерти Стороной, где она выдана. При этом другой Стороне компетентное учреждение направляет в месячный срок заверенную им копию указанной справки (свидетельства) о смерти. На основании заверенной копии компетентное учреждение другой Стороны назначает и выплачивает пособие на погребение.

III. Административное сотрудничество

Статья 9

1. Компетентные учреждения обмениваются сведениями с учетом положений статьи 26 Договора об обстоятельствах, имеющих значение для назначения либо прекращения (приостановления) выплаты пенсий и пособий, возмещения в связи с несчастным случаем на производстве (работе) или профессиональным заболеванием:

- о трудоустройстве;
- о переезде на проживание в третье государство;

о смене адреса;
 об утрате права на выплату пенсии или пособия;
 об усыновлении ребенка;
 о назначении пенсии и ее размере;
 об изменении размера пенсии для реализации статьи 9 Договора;
 о смерти получателя пенсии и пособия, возмещения в связи с несчастным случаем на производстве (работе) или профессиональным заболеванием;
 о других сведениях, необходимых для предоставления лицу социального обеспечения.

2. Необходимые сведения выдаются по письменному запросу заинтересованного лица либо компетентного учреждения в месячный срок.

Статья 10

Порядок обмена документами, необходимыми для установления степени утраты трудоспособности, включая профессиональную, группы и причины инвалидности, определяется соответствующими компетентными учреждениями.

Статья 11

1. Переписка, связанная с решением любых вопросов, необходимых для выполнения положений Договора и настоящего Соглашения, ведется на русском языке.

2. Документы и их копии, выданные на территории Сторон, в случае необходимости переводятся на русский язык Стороной, которой они были выданы.

Статья 12

Вопросы, связанные с выполнением положений Договора и настоящего Соглашения, решаются между компетентными органами управления путем переговоров и консультаций, осуществляющихся на русском языке.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента вступления в силу Договора и будет действовать тот же срок, в течение которого будет действовать Договор.

2. Стороны могут вносить изменения и дополнения в настоящее Соглашение путем подписания Сторонами протокола, который будет являться неотъемлемой частью этого Соглашения.

Совершено в городе Риге 23 сентября 2010 года в двух экземплярах, каждый на русском и латышском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство труда
и социальной защиты Республики Беларусь
Подпись

За Министерство благосостояния
Латвийской Республики
Подпись

За Министерство здравоохранения
Республики Беларусь
Подпись

За Министерство финансов
Республики Беларусь
Подпись

Приложение 1
к Соглашению

Наименование компетентного учреждения	Адрес	Контактные телефоны
Латвийская Республика		
Агентство государственного социального страхования	LV – 1010, Рига, ул. Цитаделес, 7/69	6709-51-33
Государственная врачебная комиссия экспертизы здоровья и нетрудоспособности	LV – 1002, Рига, ул. Вентспилс, 53	6761-48-85
Республика Беларусь		
Управление социальной защиты администрации Центрального района г. Минска	220004, г. Минск, ул. Мельникайте, 6	206-42-67 203-77-32
Фонд социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты	220029, г. Минск, ул. Чичерина, 21	237-46-70 237-46-77 334-67-71
Белорусское республиканское унитарное страховое предприятие «Белгосстрах» (Белгосстрах)	220036, г. Минск, ул. К.Либкнехта, 70	202-98-93 258-69-87
Учреждение здравоохранения «Минская городская медико-реабилитационная экспертная комиссия»	220004, г. Минск, ул. Кальварийская, д. 5	200-25-70

Наименование компетентного учреждения

«___» _____ 20__ г.

№ _____

**СПРАВКА
о применении законодательства**

В соответствии со статьей 6 Договора между Республикой Беларусь и Латвийской Республикой о сотрудничестве в области социального обеспечения и статьей 3 Соглашения между Министерством труда и социальной защиты Республики Беларусь, Министерством здравоохранения Республики Беларусь, Министерством финансов Республики Беларусь и Министерством благосостояния Латвийской Республики о порядке применения Договора между Республикой Беларусь и Латвийской Республикой о сотрудничестве в области социального обеспечения сообщаем следующее.

<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Работник	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Самозанятый
Фамилия _____ (в случае изменения фамилии указывается в том числе и предыдущая фамилия)			
Имя _____		Отчество _____	
Дата рождения _____		Гражданство _____	
Личный номер/персональный код _____			
Место жительства _____ (указывается улица, номер дома или абонентский ящик, город, почтовый индекс, государство)			
Страховой номер индивидуального лицевого счета/номер социального страхования _____			

<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Работодатель
Наименование работодателя _____	
Регистрационный номер работодателя _____	
Юридический адрес _____ (указывается улица, номер дома или абонентский ящик, город, почтовый индекс, государство)	
телефон/факс _____	E-mail _____

3. Информация о вышеупомянутом работнике:

3.1. работает у данного работодателя с _____
(указать число, месяц, год приема на работу)3.2. направлен работодателем на работу на период с _____ по _____
в организацию:

Наименование организации _____	
Регистрационный номер организации _____	
Юридический адрес _____ (указывается улица, номер дома или абонентский ящик, город, почтовый индекс, государство)	
телефон/факс _____	E-mail _____

4. Информация о вышеупомянутом самозанятом:

4.1. осуществляет деятельность _____ с _____
(указать вид деятельности)в _____
(указать государство)5. На работника/самозанятого в указанный период распространяется законодательство _____
(наименование государства)Подпись должностного лица
М.П.

Приложение 3
к Соглашению

Наименование компетентного учреждения

«___» _____ 20__ г.

№ _____

**СПРАВКА
о страховом (трудовом) стаже**

Фамилия _____
Имя _____ Отчество _____
Пол _____
Дата рождения _____ Гражданство _____
Личный номер/персональный код _____
Место жительства _____ (указывается улица, номер дома и квартиры или абонентский ящик, город, почтовый индекс, государство; если пребывание на территории государства временное, указать до какого срока)
Страховой номер индивидуального лицевого счета/номер социального страхования _____

Суммируемые периоды страхового (трудового) стажа		Продолжительность периодов страхового (трудового) стажа			Периоды страхового (трудового) стажа в льготном исчислении			Примечание
с	по	годы	месяцы	дни	годы	месяцы	дни	

Общий период страхового (трудового) стажа для назначения пенсии/пособия в соответствии с законодательством государства компетентного учреждения, выдавшего данную справку, составляет _____ лет _____ месяцев _____ дней.

Подпись должностного лица
М.П.

Для решения вопроса о назначении пенсии по случаю потери кормильца справка заполняется на умершее лицо.

В графе «Суммируемые периоды страхового (трудового) стажа» указываются периоды страхового (трудового) стажа и приравненные к нему периоды, засчитываемые в стаж в соответствии с законодательством государства компетентного учреждения, выдающего справку. При этом начало и окончание указанных периодов указываются в следующем порядке: год, месяц, число.

Графа «Продолжительность периодов страхового (трудового) стажа» заполняется, когда период стажа исчисляется календарно.

Графа «Периоды страхового (трудового) стажа в льготном исчислении» заполняется только в том случае, если календарный период увеличивается в соответствии с льготным порядком исчисления страхового (трудового) стажа, предусмотренным законодательством государства компетентного учреждения, выдающего справку.

При заполнении справки для решения вопроса о назначении пенсии на льготных условиях в графе «Примечание» соответственно периодам страхового (трудового) стажа указывается, в соответствии с какими условиями осуществлялась трудовая деятельность (например, Список № 1 или Список № 2 и соответствующий раздел).

При заполнении справки для решения вопроса о назначении пенсии за выслугу лет в графе «Примечание» соответственно периодам страхового (трудового) стажа указывается отрасль, наименование профессии (должности) и другая необходимая информация о трудовой деятельности лица.

В графе «Примечание» в случае, если лицо было занято вне территории Сторон, указывается название страны, в которой оно осуществляло трудовую деятельность.